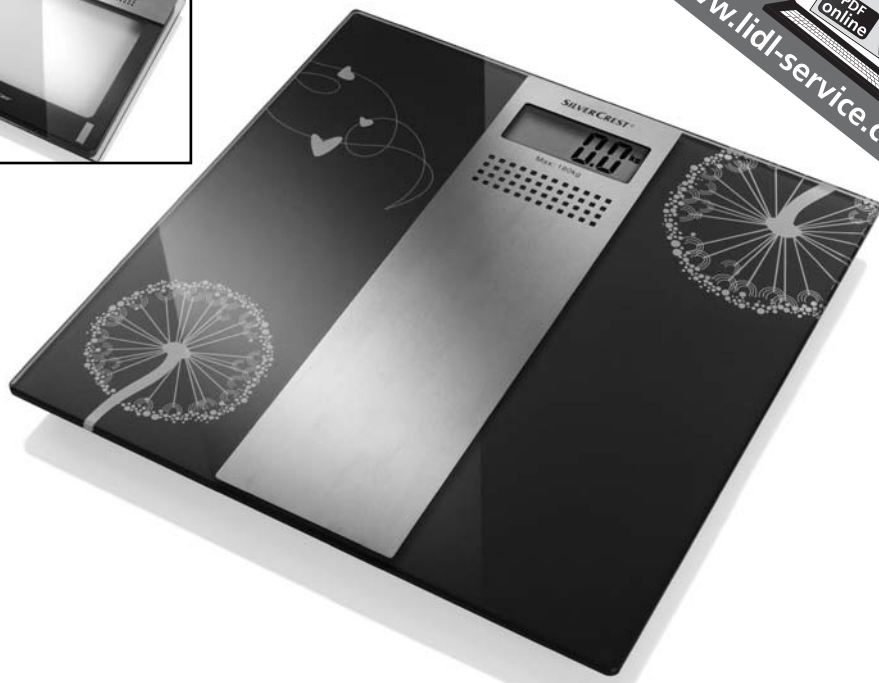
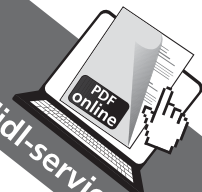


SILVERCREST®



www.lidl-service.com



PÈSE-PERSONNE PARLANT SPWS 180 B2

FR BE

PÈSE-PERSONNE PARLANT

Mode d'emploi

GB

TALKING SCALE

Operating instructions

DE AT CH

SPRECHENDE PERSONENWAAGE

Bedienungsanleitung

IAN 96202

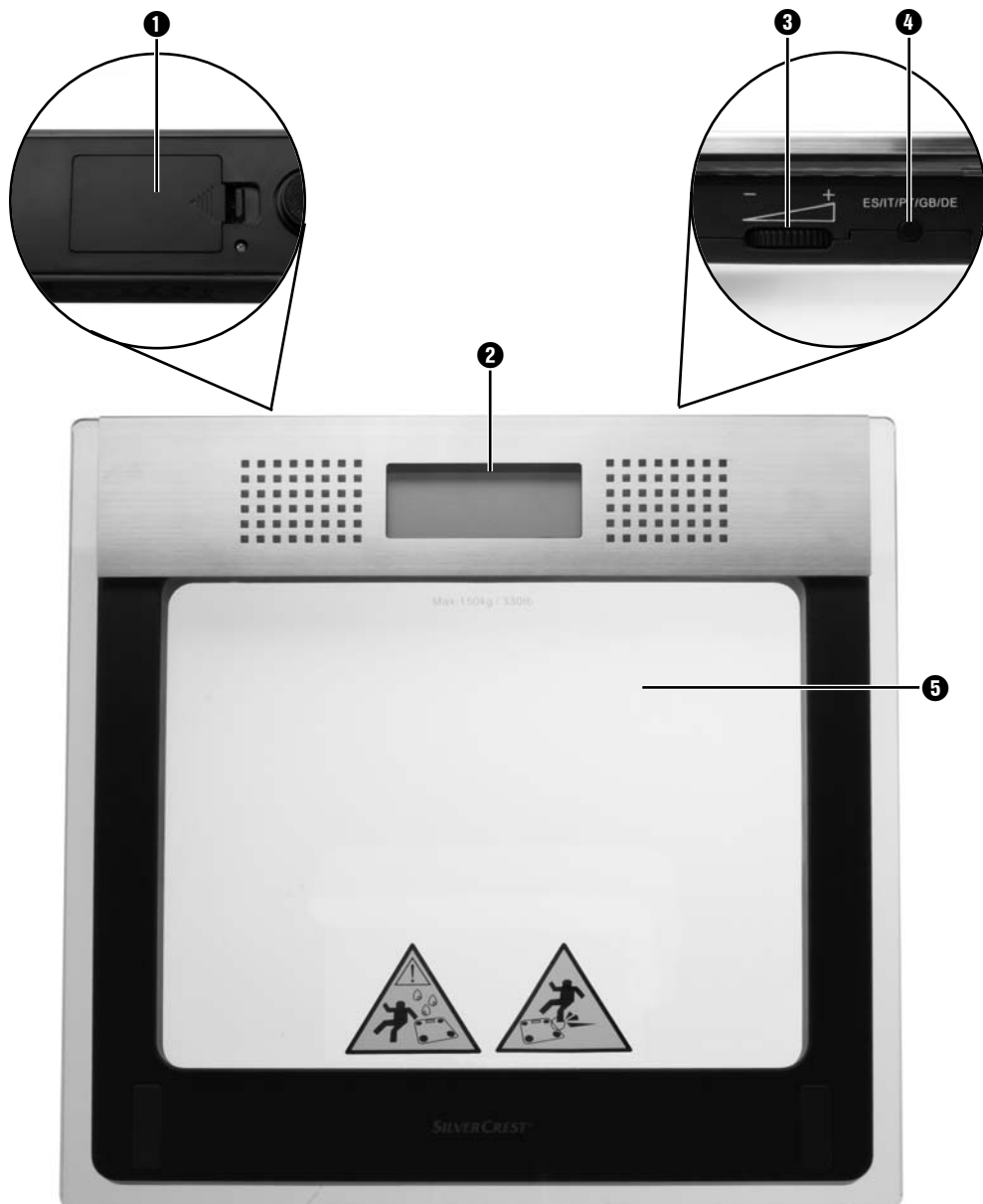
FR

Sommaire	Page
Présentation de l'appareil	2
Introduction	4
Usage conforme	4
Accessoires fournis	4
Description de l'appareil	4
Caractéristiques techniques	4
Consignes de sécurité	5
Usage du pèse-personne	7
Avertissements	8
Remplacement des piles	8
Usage et stockage	8
Nettoyage	8
En cas de panne	9
Mise au rebut	9
Garantie et service après-vente	10
Importateur	10

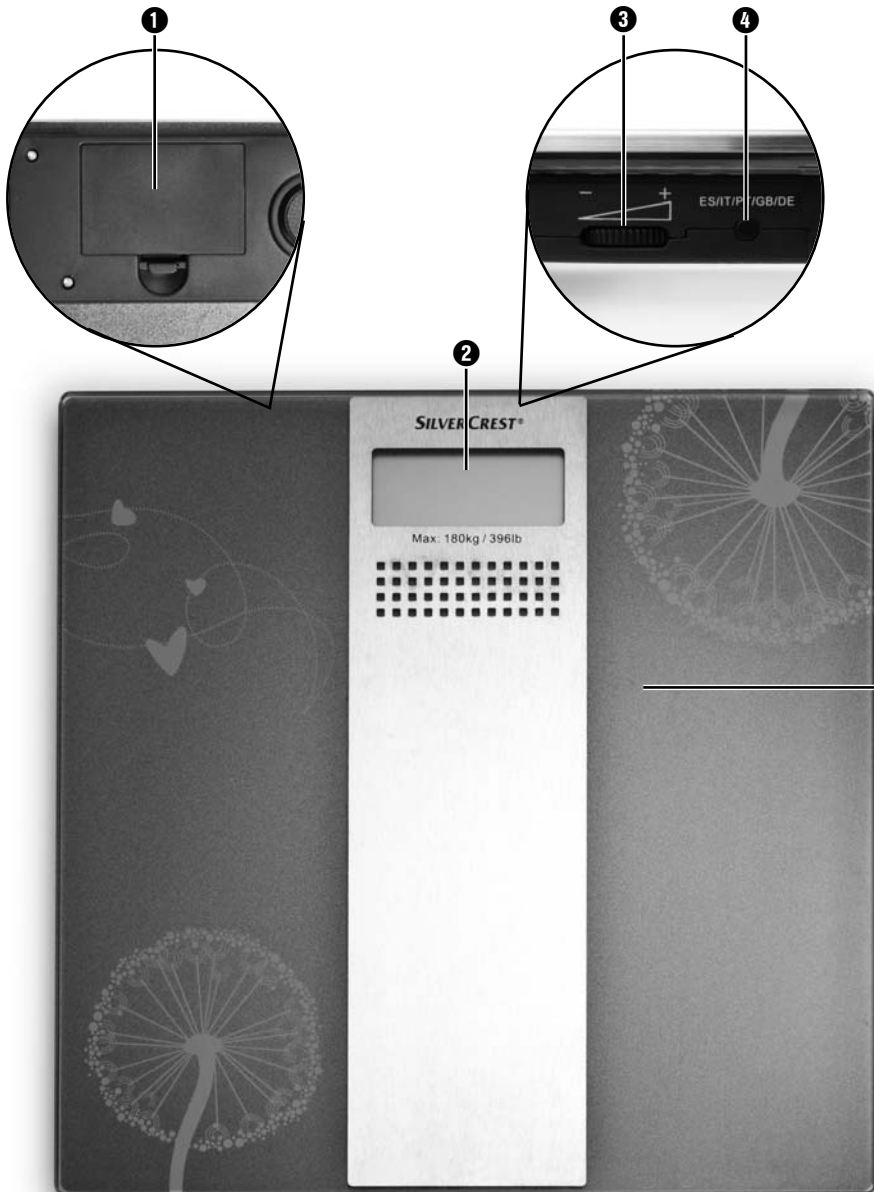
Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation et conservez ce dernier pour une utilisation ultérieure. Lors du transfert de l'appareil à une tierce personne, remettez-lui également le mode d'emploi.

PÈSE-PERSONNE PARLANTE

Présentation de l'appareil



Modèle 1



Modèle 2

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous avez choisi un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez vous familiariser avec l'ensemble des consignes d'opération et de sécurité avant l'usage du produit. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. En cas de transfert du produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Usage conforme

Ce pèse-personne est exclusivement prévu pour l'usage

- en tant que pèse-personne
- dans le cadre domestique privé.

Cet appareil n'est pas destiné à l'usage commercial ou industriel.

Accessoires fournis

Pèse-personne parlant

3 x piles de type AAA/Micro/LR03

Mode d'emploi




Avant de mettre en service l'appareil, assurez-vous que le contenu de la livraison est complet et qu'il n'est pas endommagé.

Description de l'appareil

- 1 Compartiment à piles
- 2 Ecran
- 3 Bouton de réglage du volume
- 4 Touche de sélection des langues
- 5 Verre de sécurité

Caractéristiques techniques

Capacité de pesage maximale :	180 kg / 396 lb
Fourchette de tolérance :	+/- 3%
Poids mesurable minimal/ Poids minimal :	3 kg / 6.6 lb
Répartition :	0,1 kg / 0.2 lb
Température de service :	10°C - 40°C
Alimentation électrique :	4,5 V ===== = piles : 3 x 1,5 V DC (Type AAA/Micro/LR03)

Indication de faiblesse de la pile	
Indication de surcharge	
Indication d'erreur	

Abréviations pour les langues réglées à l'écran 2:

Affichage	Langue
FI	Finlandais
SE	Suédois
DK	Danois
FR	Français
NL	Néerlandais

Consignes de sécurité

⚠ Danger !

- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le pèse-personne, l'écran ou les haut-parleurs. Risque d'électrocution !
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants dès l'âge de 8 ans ou les personnes souffrant d'un handicap physique ou psychomoteur ou encore les personnes souffrant de déficiences mentales ou ayant un manque de connaissances et d'expérience s'ils sont sous la surveillance d'un adulte ou que l'usage de celui-ci leur a été expliqué et elles sont conscientes des dangers en résultant. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.

⚠ Avertissement !

- N'installez pas le pèse-personne à proximité immédiate de sources de chaleur. Le pèse-personne et l'écran doivent exclusivement être opérés à des températures se situant entre 10° et 40° C. Toutes températures inférieures ou supérieures peuvent être à l'origine de dysfonctionnements ou de dommages durables.
- Ne sollicitez pas le pèse-personne avec un poids de plus de 180 kg / 396 lb ! Vous risqueriez de l'endommager de manière irréparable dans le cas contraire.

⚠ Remarques concernant l'utilisation des piles

L'appareil fonctionne sur piles. Veuillez tenir compte de la remarque suivante en cas de manipulation de piles :

Risque d'explosion

Ne pas jeter de piles dans le feu! Les piles ne se rechargent pas.

- N'ouvrez jamais les piles et n'essayez jamais de les souder.
Risque d'explosion et de blessures !
- Contrôlez régulièrement les piles. Les fuites de piles peuvent provoquer des dommages sur l'appareil.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, retirez les piles.
- En cas de fuite des piles, portez des gants de protection. Nettoyez le compartiment à piles et les contacts de la pile à l'aide d'un chiffon sec.
- En cas de contact cutané avec de l'acide de pile écoulé, rincer immédiatement et abondamment les zones concernées à l'eau claire.
- Tenir les piles hors de portée d'enfants en bas âge : risque de manipulation dangereuse, ingestion d'une pile par l'enfant, etc. En cas d'ingestion d'une pile, il faut immédiatement consulter un médecin.

❗ Remarque !

Évitez les décharges ou les charges électrostatiques. En cas de non-respect, des affichages erronés ou une coupure subite du pèse-personne peut se produire.

Tous dommages causés par ...

- l'ouverture du boîtier du pèse-personne
 - des travaux de réparation réalisés par des personnes autres que des spécialistes qualifiés
 - l'utilisation du pèse-personne non conforme à sa destination première
- ne sont pas couverts par la garantie/responsabilité.

Usage du pèse-personne

1. Ouvrez le compartiment à piles **1**. Insérez les piles conformément à la polarité figurant sur le compartiment à piles **1**.
2. Refermez le compartiment à piles **1**. Le couvercle du compartiment à piles doit s'encliqueter de manière audible.
3. Placez le pèse-personne sur une **surface plane et solide**. Veillez à ce que le sol du lieu d'installation du pèse-personne de même que la surface du pèse-personne ne soient pas humides, car il y a risque de dérapage !

i Remarque !

Le pèse-personne contient des composants électroniques sensibles et ne doit par conséquent pas être installé :

- à proximité de sources de chaleur
- dans des environnements marqués par une humidité de l'air extrême.



Attention :

Ne pesez jamais sur un seul côté du pèse-personne. Posez toujours dans un premier temps les deux pieds au centre du pèse-personne. À défaut, vous risqueriez d'endommager le pèse-personne de manière irréparable. Il y a également un risque de chute !



Attention :

N'utilisez jamais le pèse-personne lorsqu'il est humide ou mouillé. Ne vous pesez jamais avec des pieds humides ou mouillés. Il y a un risque de dérapage et de chute !

⚠ Attention :

Ne sautez jamais sur le pèse-personne, pour éviter à tout prix de l'endommager.

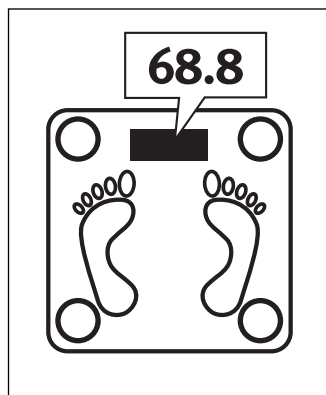
4. Placez-vous brièvement sur la balance pour la démarrer.

5. Appuyez sur la touche de sélection de la langue **4** jusqu'à ce que la langue sélectionnée s'affiche à gauche sur l'écran **2**.
6. Réglez le volume choisi à l'aide du bouton de réglage du volume **3**. Pour désactiver la langue, tournez le bouton de réglage du volume **3** dans la direction "-", jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.

i Remarque !

La langue et le volume doivent uniquement être réglés lors de la première utilisation.

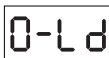
7. Mettez les deux pieds sur le pèse-personne. Restez immobile dans la mesure du possible, sans déplacer votre poids.
8. Pendant l'opération de pesage (env. 5 secondes), la valeur affichée progresse jusqu'à ce que votre poids ait été déterminé.
9. Lorsque le poids a été déterminé, le résultat clignote deux fois sur l'écran **2** et le poids déterminé est annoncé.



Une fois que vous êtes redescendu du pèse-personne, le pèse-personne indique "L'appareil est prêt à fonctionner" et vous pouvez procéder à une nouvelle mesure.

Il vous suffit d'attendre que le pèse-personne indique par un signal sonore double qu'il s'est éteint.

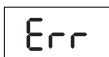
Avertissements



Lorsque le poids dépasse la capacité de pesage maximale de 180 kg / 396 lb, "0 - Ld" s'affiche sur l'écran ❷ et "Surcharge" est annoncé. Vous devriez tout de suite redescendre du pèse-personne pour éviter de l'endommager.



Lorsque l'écran ❷ indique "LO" et que le message "Batterie faible" est annoncé, vous devez remplacer les piles.



Lorsque l'écran ❷ affiche "Err" et que le message "Erreur" est annoncé, le pèse-personne ne peut pas mesurer le poids. Dans ce cas, descendez du pèse-personne, attendez quelques secondes et réessayez. Veillez à rester immobile pour ne pas interrompre le processus de pesage.

Remplacement des piles

1. Ouvrez le compartiment à piles ❶ et retirez les piles.
2. Insérez 3 nouvelles piles du type Micro/AAA/LR03 conformément à la polarité indiquée dans le compartiment à piles ❶.
3. Refermez le compartiment à piles ❶. Le couvercle du compartiment à piles doit s'encliqueter de manière audible.

Usage et stockage

- Évitez toute décharge inutile de la pile. Par conséquent, ne placez pas d'objets sur le pèse-personne lorsqu'il n'est pas utilisé. Retirez les piles si vous n'utilisez pas le pèse-personne sur une période prolongée.
- Conservez le pèse-personne à un endroit sec et propre.
- Évitez toute accumulation de charge électrostatique.
- Votre pèse-personne est un instrument électronique sensible. En tant que tel, il peut être parfois être perturbé par des appareils à haute fréquence qui sont opérés à proximité immédiate (par ex. téléphones portables, stations de cibi, les radio-commandes et les fours à micro-ondes).

Si des erreurs tels que des indications irrégulières ou déficientes s'affichent sur l'écran ❷, retirez le pèse-personne de la source d'interférence ou éteignez-la, pendant que vous utilisez le produit.

Nettoyage

Nettoyez votre pèse-personne exclusivement avec des produits de nettoyage neutres et avec un chiffon doux.

En cas de panne

Avertissement à l'encontre de dommages sur l'appareil :


N'essayez pas de démonter le pèse-personne ou de le réparer vous-même en cas de défauts éventuels.

Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager les composants électroniques sensibles de l'appareil.

Les réparations sur votre pèse-personne doivent exclusivement être réalisées par du personnel de service qualifié !

La garantie ne s'applique pas dans le cas de dommages qui résultent d'un usage non conforme et/ou de l'ouverture de l'appareil !

En cas d'affichages défectueux, veuillez vérifier si la bonne langue a été choisie. Le cas échéant, le poids s'affiche avec la mauvaise unité (kg ou lb).

En cas de panne, lorsque rien ne s'affiche sur l'écran , veuillez vérifier que les piles ont bien été insérées conformément à leur polarité. Le cas échéant, corrigez les piles insérées.

Si ces opérations ne suffisent pas, veuillez contacter votre partenaire du service après-vente dans votre pays.

Mise au rebut



L'appareil ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale. Cet appareil est soumis aux impératifs de la directive européenne 2012/19/EU.

Remettez l'appareil destiné au recyclage à une entreprise spécialisée ou au centre de recyclage de votre commune.

Respectez la réglementation en vigueur.

En cas de doutes, contactez votre organisme de recyclage.

Mettre au rebut les piles/accus



Les piles/accus ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Chaque consommateur est légalement obligé de remettre les piles/accus à un point de collecte de sa commune/son quartier ou dans le commerce.

Cette obligation a pour objectif d'assurer l'élimination des piles et accus dans le respect de l'environnement. Ne rejetez que des piles/accus à l'état déchargé.



Éliminez l'ensemble des matériaux d'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

Garantie et service après-vente

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution.

Veillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Si la garantie devait s'appliquer, contactez par téléphone votre interlocuteur du service après-vente. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

La prestation de garantie s'applique uniquement pour les erreurs de matériaux et de fabrication, pas pour les dommages de transport, les pièces d'usure ou les dommages subis par les pièces fragiles, comme par ex. les interrupteurs ou les batteries. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.

La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente agréé. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

La durée de la garantie n'est pas prolongée par la garantie du fabricant. Ceci vaut également pour les pièces remplacées et réparées. Tous dommages et défauts présents dès l'achat doivent être notifiés dès que le produit est déballé, et au plus tard deux jours après la date d'achat. Toutes réparations survenant après la période sous garantie ne seront pas prises en charge.

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompennass@lidl.fr

IAN 96202

BE Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.be

IAN 96202

Heures de service de notre hotline :

du lundi au vendredi de 8 h à 20 h (HEC)

Importateur

KOMPENASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

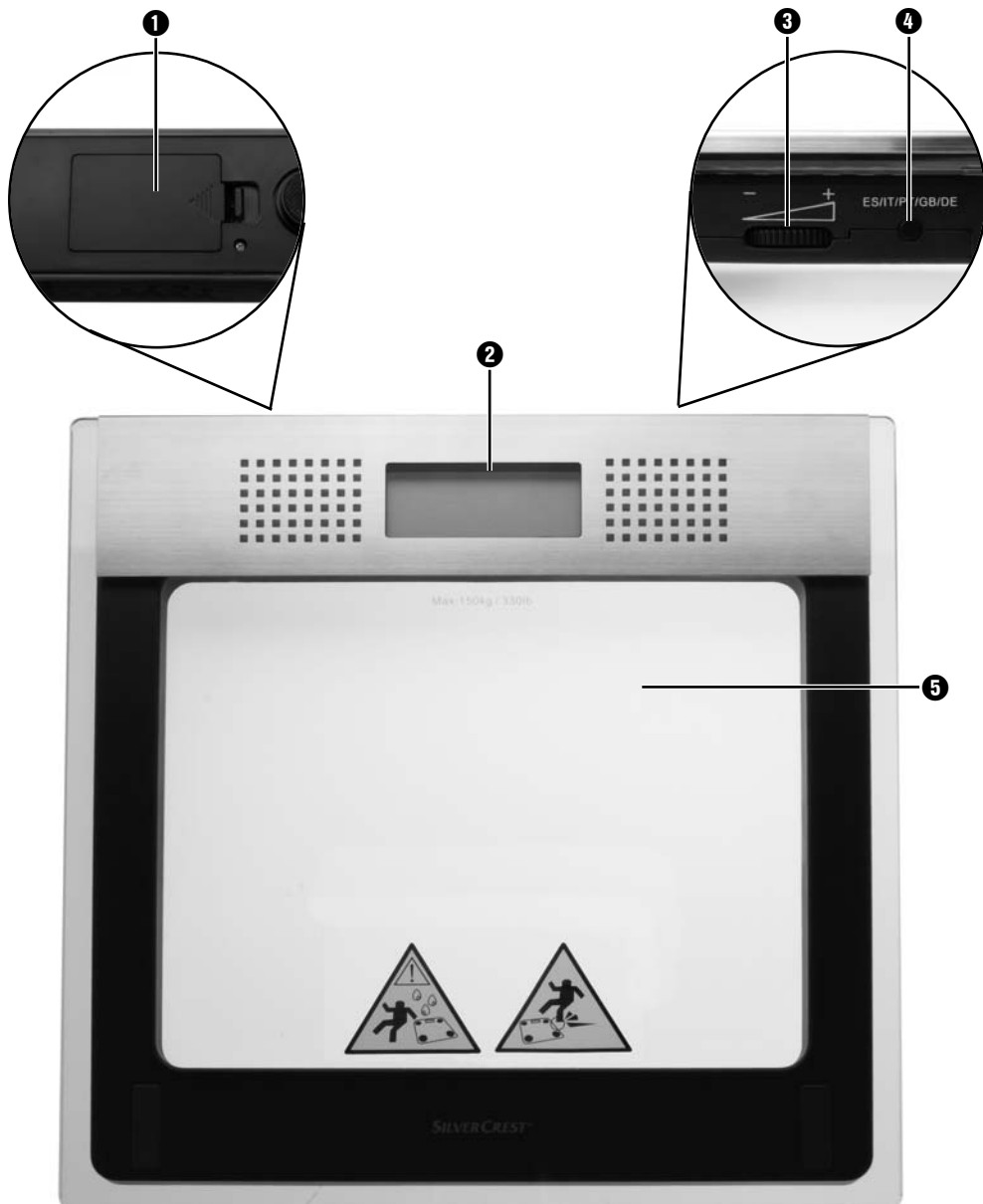
www.kompennass.com

Inhaltsverzeichnis	Seite
Geräteübersicht	12
Einleitung	14
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	14
Lieferumfang	14
Gerätebeschreibung	14
Technische Daten	14
Sicherheitshinweise	15
Waage benutzen	17
Warnanzeigen	18
Erneuern der Batterien	18
Benutzen und Aufbewahren	18
Reinigen	18
Im Fehlerfall	19
Entsorgen	19
Garantie und Service	20
Importeur	20

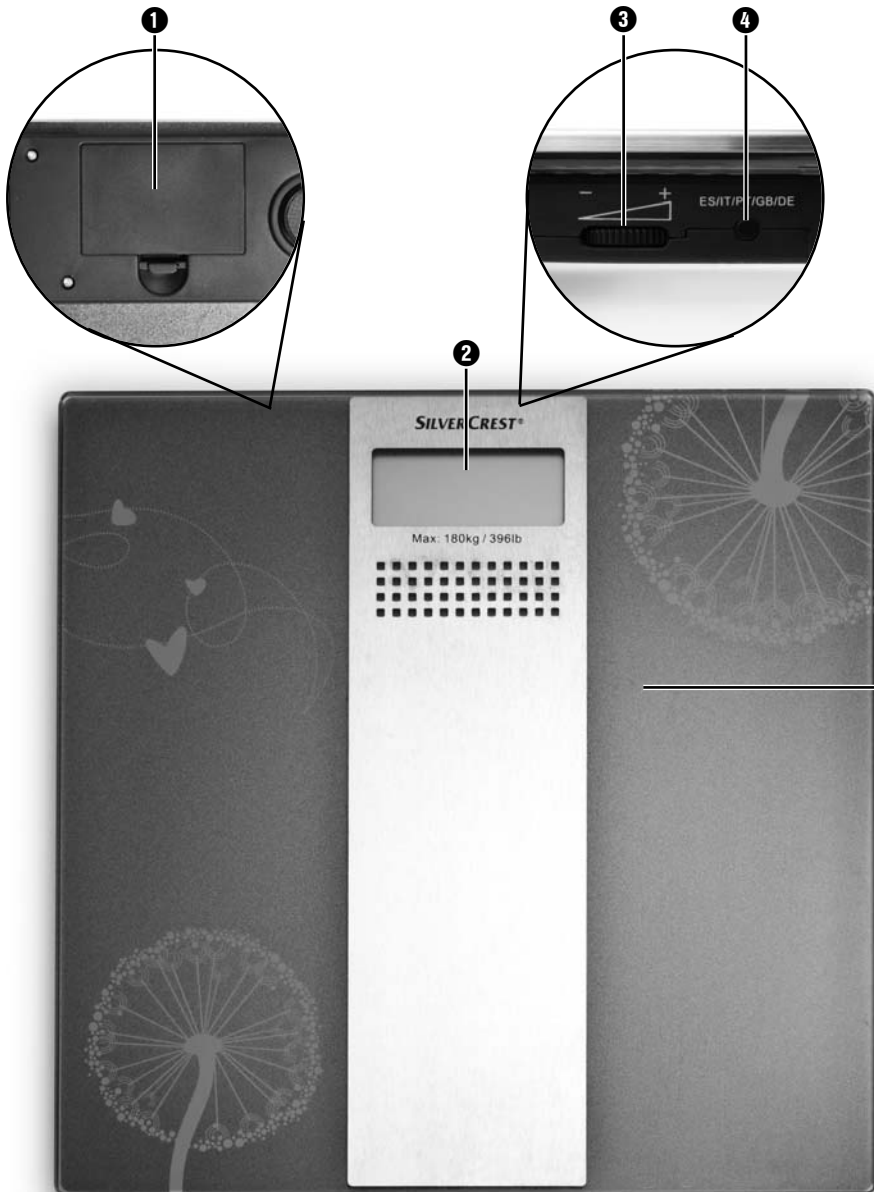
Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

SPRECHENDE PERSONENWAAGE

Geräteübersicht



Modell 1



Modell 2

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Diese Waage ist ausschließlich vorgesehen

- als Personenwaage
- für den privaten Hausgebrauch.

Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz bestimmt.

Lieferumfang

Sprechende Personenwaage

3 x Batterien Typ AAA/Micro/LR03

Bedienungsanleitung

Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme den Lieferumfang auf Vollständigkeit und eventuell sichtbare Beschädigungen.

Gerätebeschreibung

- 1 Batteriefach
- 2 Display
- 3 Lautstärkereglern
- 4 Sprachwahl-Taste
- 5 Sicherheitsglas

Technische Daten

Maximale Wiegekapazität: 180 kg / 396 lb

Toleranzbereich: +/- 3%

Minimal messbares


Gewicht/Mindestgewicht: 3 kg / 6.6 lb

Einteilung: 0,1 kg / 0.2 lb

Betriebstemperatur: 10° C - 40° C


Stromversorgung: 4,5 V $\text{---} \text{---} \text{---} \text{---}$ =

Batterien: 3 x 1,5 V DC
(Typ AAA/Micro/LR03)

Anzeige für schwache Batterien 

Überlastanzeige 

Fehleranzeige 

Abkürzungen für die eingestellten Sprachen im Display :

Displayanzeige	Sprache
FI	finnisch
SE	schwedisch
DK	dänisch
FR	französisch
NL	niederländisch

Sicherheitshinweise

⚠ Gefahr!

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in die Waage, das Display oder den Lautsprecher gelangt. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠ Warnung!

- Stellen Sie die Waage nicht in unmittelbarer Nähe von Hitzequellen auf. Waage und Display dürfen nur bei Temperaturen zwischen 10° und 40° C betrieben werden. Bei höheren oder niedrigeren Temperaturen kann es zu Fehlfunktionen oder dauerhaften Beschädigung kommen.
- Belasten Sie die Waage nicht mit einem Gewicht von mehr als 180 kg / 396 lb! Anderenfalls kann die Waage irreparabel beschädigt werden.

⚠ Hinweise zum Umgang mit Batterien

Das Gerät verwendet Batterien. Für den Umgang mit Batterien beachten Sie bitte Folgendes:

Explosionsgefahr!

Werfen Sie keine Batterien ins Feuer. Laden Sie Batterien nicht wieder auf.

- Öffnen Sie die Batterien niemals, löten oder schweißen Sie nie an Batterien. Es besteht Explosions- und Verletzungsgefahr!
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können Beschädigungen am Gerät verursachen.
- Wenn Sie ein Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien.
- Bei ausgelaufenen Batterien, ziehen Sie Schutzhandschuhe an. Reinigen Sie das Batteriefach und die Batteriekontakte mit einem trockenen Tuch.
- Bei Hautkontakt mit ausgelaufener Batteriesäure, sofort die betroffenen Stellen mit reichlich klarem Wasser abwaschen.
- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

ⓘ Hinweis!

Vermeiden Sie elektrostatische Auf- bzw. Entladung. Anderenfalls kann es zu fehlerhaften Anzeigen bzw. plötzlichem Ausschalten der Waage kommen.

Für Schäden durch...

- Öffnen des Gehäuses der Waage
 - nicht von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführte Reparaturarbeiten
 - nicht bestimmungsgemäße Verwendung der Waage
- wird keine Haftung / Gewährleistung übernommen.

Waage benutzen

1. Öffnen Sie das Batteriefach **1**. Legen Sie die Batterien gemäß der im Batteriefach **1** angegebenen Polarität ein.
2. Schließen Sie das Batteriefach **1**. Der Batteriefachdeckel muss hörbar einrasten.
3. Stellen Sie die Waage auf einen **flachen, festen Untergrund**. Achten Sie darauf, dass sowohl der Boden am Aufstellort der Waage als auch die Oberfläche der Waage nicht feucht sind, es besteht sonst Rutschgefahr!

i **Hinweis!**

Die Waage enthält empfindliche elektronische Bauteile und darf daher nicht aufgestellt werden:

- in der Nähe von Wärmequellen
- in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit.



Achtung:

Belasten Sie die Waage niemals einseitig. Betreten Sie die Waage stets mittig mit beiden Füßen. Anderenfalls kann die Waage zur Seite kippen und irreparabel beschädigt werden. Außerdem besteht Sturzgefahr!



Achtung:

Benutzen Sie die Waage niemals, wenn diese nass oder feucht ist. Betreten Sie die Waage niemals mit nassen oder feuchten Füßen. Es besteht Rutschgefahr und die Gefahr eines Sturzes!

⚠ **Achtung:**

Springen Sie niemals auf die Waage, diese könnte sonst beschädigt werden.

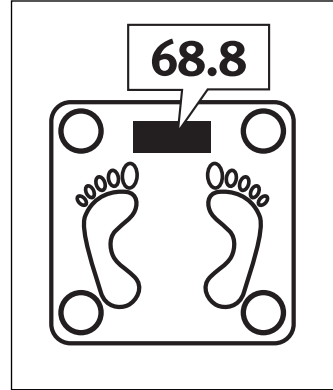
4. Stellen Sie sich kurz auf die Waage, so dass diese sich anstellt.

5. Drücken Sie die Sprachwahl-Taste **4** so oft, bis die gewünschte Sprache links im Display **2** erscheint.
6. Stellen Sie die gewünschte Lautstärke am Lautstärkeregler **3** ein. Um die Sprachausgabe zu deaktivieren, drehen Sie den Lautstärkeregler **3** in Richtung „-“, bis er hörbar einrastet.

i **Hinweis!**

Die Sprache und die Lautstärke müssen nur bei der ersten Benutzung eingestellt werden.

7. Stellen Sie sich mit beiden Füßen auf die Waage. Stehen Sie dabei möglichst ruhig und ohne Ihr Gewicht zu verlagern.
8. Während des Wiegevorgangs (ca. 5 Sekunden) steigt der angezeigte Wert bis Ihr Gewicht ermittelt ist.
9. Wenn das Gewicht ermittelt ist, blinkt das Ergebnis zweimal im Display **2** und es ertönt das ermittelte Gewicht.



Nachdem Sie von der Waage herunter gestiegen sind, ertönt „Das Gerät ist betriebsbereit“ und Sie können eine weitere Messung starten. Wenn Sie einfach abwarten zeigt die Waage durch einen doppelten Signalton an, dass sie sich ausgeschaltet hat.

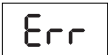
Warnanzeigen



Wenn das Gewicht die maximale Wiege-Kapazität von 180 kg / 396 lb überschreitet, wird „0 - Ld“ im Display ② angezeigt und „Überlastung“ ertönt. Sie sollten sofort von der Waage heruntergehen, andernfalls könnte sie beschädigt werden.



Wenn das Display ② „LO“ anzeigt und „Batterie schwach“ ertönt, müssen Sie die Batterien erneuern.



Wenn das Display ② „Err“ anzeigt und „Fehler“ ertönt, kann die Waage das Gewicht nicht messen. In diesem Falle gehen Sie von der Waage herunter, warten Sie einige Sekunden und versuchen Sie es noch einmal. Achten Sie darauf, ruhig zu stehen und den Wiegevorgang nicht zu unterbrechen.

Erneuern der Batterien

1. Öffnen Sie das Batteriefach ① und entnehmen Sie die Batterien.
2. Legen Sie 3 neue Batterien des Typs Micro/AAA/LR03 gemäß der angegebenen Polarität in das Batteriefach ① ein.
3. Schließen Sie das Batteriefach ①. Der Batteriefachdeckel muss hörbar einrasten.

Benutzen und Aufbewahren

- Vermeiden Sie unnötige Batterieentladung. Lagern Sie daher keine Gegenstände auf der Waage, wenn sie nicht gebraucht wird. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie die Waage über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.
- Bewahren Sie die Waage an einem trockenen und sauberen Ort auf.
- Vermeiden Sie elektrostatische Aufladung.
- Ihre Waage ist ein empfindliches elektronisches Instrument. Als solches kann sie zeitweilig durch Hochfrequenzgeräte gestört werden, die in unmittelbarer Nähe betrieben werden (z. B. Mobiltelefone, CB-Funkstationen, Funk-Fernsteuerungen und Mikrowellenöfen).

Zeigen sich Fehler wie unregelmäßige oder fehlerhafte Anzeigen im Display ②, entfernen Sie die Waage von der Störquelle oder schalten Sie die Störquelle aus, während Sie das Produkt benutzen.

Reinigen

Reinigen Sie Ihre Waage ausschließlich mit neutralen Reinigungsmitteln und einem weichen Tuch.

Im Fehlerfall


Warnung vor Geräteschäden:

Versuchen Sie nicht, die Waage auseinander zu nehmen bzw. bei eventuellen Defekten selbst zu reparieren. Sie könnten sonst die empfindlichen elektronischen Bauteile beschädigen.

Reparaturen an Ihrer Waage dürfen ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal durchgeführt werden!

Für Schäden, die aus unsachgemäßer Nutzung und/oder Öffnen des Gerätes resultieren, wird keine Haftung übernommen!

Bei fehlerhaften Anzeigen überprüfen Sie bitte, ob die korrekte Sprache eingestellt ist. Gegebenenfalls wird das Gewicht in der falschen Einheit (kg oder lb) angezeigt.

Im Fehlerfall, wenn im Display  nichts angezeigt wird, prüfen Sie bitte, ob die Batterien entsprechend ihrer Polarität eingelegt sind. Korrigieren Sie die eingelegten Batterien gegebenenfalls.

Sollten diese Maßnahmen nicht zur Fehlerbehebung beitragen, wenden Sie sich bitte an den entsprechenden Service-Partner Ihres Landes.

Entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien/Akkus entsorgen



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 96202

Erreichbarkeit Hotline:

Montag bis Freitag von 8:00 Uhr - 20:00 Uhr (MEZ)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 96202

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

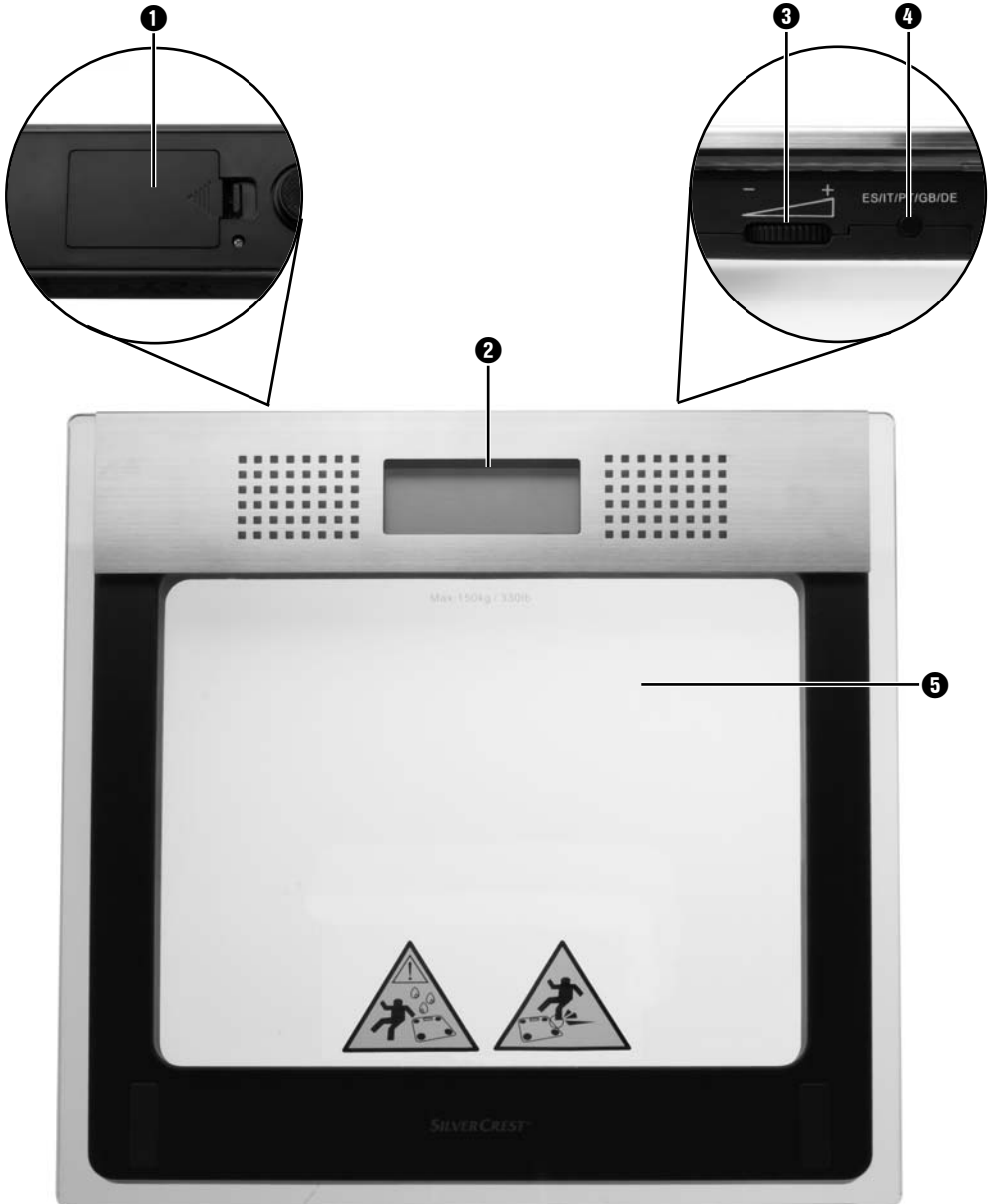
IAN 96202

Index	Page
Overview of the appliance	22
Introduction	24
Intended Use	24
Items supplied	24
Description of the appliance	24
Technical Data	24
Safety instructions	25
Using the scale	27
Warning indicators	28
Replacing the batteries	28
Usage and safe-keeping	28
Cleaning	28
Troubleshooting	29
Disposal	29
Warranty and Service	30
Importer	30

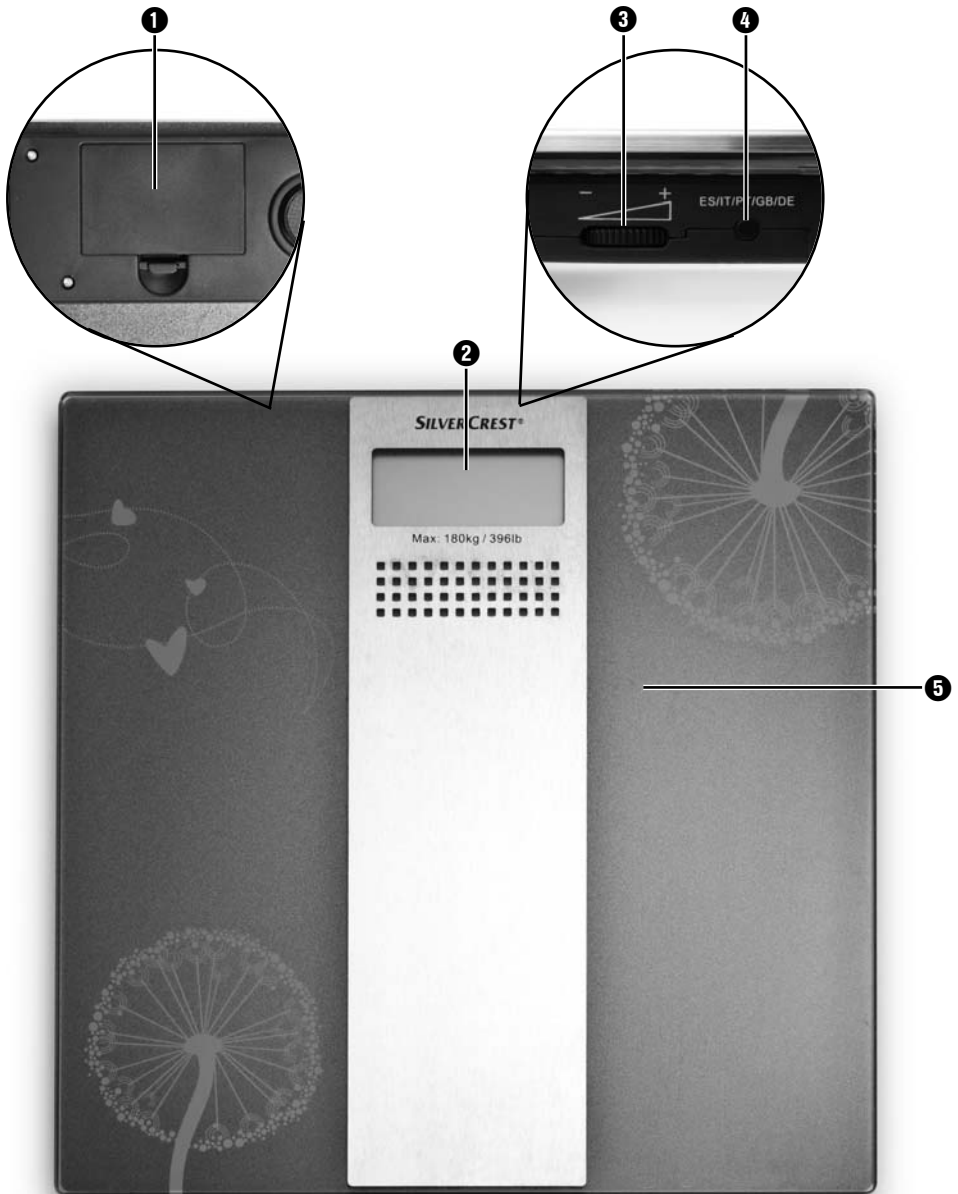
Read the operating instructions carefully before using the device for the first time and preserve this booklet for later reference. Pass this manual on to whoever might acquire the device at a future date.

TALKING SCALE

Overview of the appliance



Model 1



Model 2

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have clearly decided in favour of a quality product. These operating instructions are a part of this product. They contain important information in regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of these operating and safety instructions. Use the product only as described and only for the specified areas of application. In addition, pass these documents on, together with the product, to any future owner.

Intended Use

This scale is intended solely

- for use as a bathroom scale
- in a domestic environment.

This appliance is not intended for commercial or industrial use.

Items supplied

Talking Scale

3 x Batteries Type AAA/Micro/LR03

Operating instructions

Before using the appliance for the first time, check to ensure that the contents are complete and undamaged.

Description of the appliance

- 1 Battery compartment
- 2 Display
- 3 Volume control
- 4 Language button
- 5 Safety glass

Technical Data

Maximum weighing capacity: 180 kg / 396 lb

Tolerance range: +/- 3%

Minimum measurable

weight/Minimum Weight: 3 kg / 6.6 lb

Division: 0.1 kg / 0.2 lb

Operating temperature: 10°C - 40°C

Power supply : 4.5 V  =

Batteries: 3 x 1.5 V DC
(Type AAA/Micro/LR03)

Display for weak battery



Overload indicator



Error indicator



Abbreviations for the selected display

languages 2:

Display	Language
FI	Finnish
SE	Swedish
DK	Danish
FR	French
NL	Dutch

Safety instructions

⚠ *Danger!*

- Ensure that no liquids permeate into the scale, the display or the speaker. There is a risk of receiving an electric shock!
- This appliance may be used by children aged 8 over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

⚠ *Warning!*

- Do not place the scale in the immediate vicinity of sources of heat. The scale and the display may only be operated at temperatures between 10° and 40°C. Higher or lower temperatures can lead to malfunctions or to permanent damage.
- Never burden these bathroom scales with a weight of more than 180 kg / 396 lb! This could irreparably damage the scales.

⚠ *Information regarding the handling of batteries*

This appliance uses batteries. For your interaction with batteries, please take note of the following:

Risk of explosion!

Do not throw batteries into a fire. Do not recharge the batteries.

- Never open batteries, never solder or weld batteries.
The risk of explosions and injuries exists!
- Regularly check the condition of the batteries. Leaking batteries can cause damage to the appliance.
- If you do not intend to use the appliance for an extended period, remove the batteries.
- In the event of the batteries leaking acids, put on a pair of protective gloves. Then clean the battery compartment and the battery contacts with a dry cloth.
- In the event of skin contact with leaked battery acid, immediately rinse the affected area with lots of clean water.
- Keep batteries away from children. Children can put batteries into their mouths and swallow them. If a battery is swallowed, medical assistance must be sought immediately.

ⓘ Notice!

Avoid electrostatic charging and discharging. These can cause erroneous displays and/or the sudden deactivation of the scales.

For damage caused by...

- opening of the scales housing
- repairs attempted by non-qualified personnel and
- improper usage of the scales

no liability/warranty will be accepted by the manufacturer!

Using the scale

1. Open the battery compartment ❶. Insert the batteries as per the polarity diagram in the battery compartment ❶.
2. Close the battery compartment ❶. The battery compartment lid must audibly engage.
3. Place the scale on a **flat and stable surface**.
Ensure that neither the floor at the location of the scale nor the upper surface of the scale are wet, otherwise there is a risk of slipping!

❶ **Notice!**

This scale contains sensitive electronic components and it should therefore NOT be located:

- close to sources of heat
- in environments with extreme air humidity.



Attention:

Never burden the scales one-sidedly. Always step onto the scales in the middle and with both feet. Otherwise, the scales could tip and become irreparably damaged. Additionally, there is the risk of falling over!



Attention:

Never use the scale if it is wet or moist. Never step onto the scale with wet or moist feet. There would be a serious risk of slipping and personal injury!

⚠ **Attention:**

NEVER jump onto the glass scale, this could irreparably damage it.

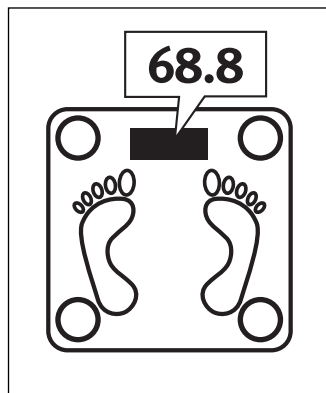
4. Stand briefly on the scales so that the device turns itself on.

5. Press the language button ❷ repeatedly until the desired language appears on the left of the display ❸.
6. Set the desired volume level using the volume control ❹. To deactivate the voice, turn the volume control ❹ towards the "0" until you hear a click.

❶ **Notice!**

The language and the sound volume must only be adjusted on the first use.

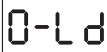
7. Stand with both feet on the scales. Stand as still as possible and without displacing your weight.
8. During the weighing process (about 5 seconds) the displayed value increases until your weight is determined.
9. When your weight is determined, the result blinks twice on the display ❸ and it speaks your determined weight.



After you have stepped down from the scale it sounds "Ready for operation" and you can then start another measurement.

If you simply wait, the scale will indicate by a double beep that it has switched itself off.

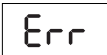
Warning indicators



Should your weight exceed the maximum weighing capacity of 180 kg / 396 lb, "0 - Ld" is shown in the display ②. You should IMMEDIATELY step down from the scale, otherwise it could be damaged.



If the display ② shows "LO" and "Low Battery" sounds, you must replace the batteries.



If the display ② shows "Err" and "Error" sounds, the scale cannot measure. In this case, step down from the scale, wait a few seconds and then try again. Take note that you need to both stand still and not interrupt the weighing procedure.

Replacing the batteries

1. Open the battery compartment ❶ and remove the batteries.
2. Insert 3 new batteries of the type Micro/AAA/LR03 as per the polarities specified in the battery compartment ❶.
3. Close the battery compartment ❶. The battery compartment lid must click in audibly.

Usage and safe-keeping

- Avoid unnecessary battery discharge. Accordingly, do not place objects on the glass scale when it is not being used. Remove the batteries if you do not intend to use the scale for an extended period.
- Keep the scale at a clean and dry location.
- Avoid electrostatic charging.
- Your scale is a sensitive electronic device. As such, it can occasionally be disturbed by other high-frequency appliances that are being operated in the immediate vicinity (e.g. mobile telephones, CB radio stations, radio remote controls and microwave ovens).

Should irregular or inaccurate errors be indicated in the display ②, either remove the scale from the source of the disturbance or switch the source of the disturbance off whilst you are using the appliance.

Cleaning

Clean your scale exclusively with a neutral detergent and a soft cloth.

Troubleshooting


Warning of potential appliance damage:

Do not attempt to dismantle the scale or to carry out repairs yourself. You could potentially damage the sensitive electronic components.

Repairs to your scale may only be carried out by qualified service personnel!

No liability will be accepted for damage resulting from improper use and/or the opening of the appliance!

If incorrect displays appear, please verify that the correct language is set. It could be that the weight is displayed in the wrong unit (kg or lb).

In cases when nothing is indicated in the display , please check to ensure the batteries are installed according to their polarities. If need be, correct the batteries insertions as appropriate.

If these measures do not correct the problem, please contact the appropriate service partner for your country.

Disposal



Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Disposal of batteries/accumulators



Used batteries/rechargeable batteries may not be disposed of in household waste. Every consumer is legally obliged to dispose of batteries at a collection site of his community/city district or at a retail store.

The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in a non-polluting manner. Only dispose of batteries/cells when they are fully discharged.



Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Warranty and Service

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use. The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 96202

Hotline availability:

Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Version des informations - Stand der Informationen

Last Information Update:

01 / 2014 · Ident.-No.: SPWS180B2-122013-1

IAN 96202